

2021.04.21

Sulzer Mixpac 持续行使其权利并保护其客户

Sulzer Mixpac Ltd 在全球范围内经营牙科业务的静态混合管、胶管和点胶装置。近来，发现有越来越多与用于双组份胶管和注射器的静态混合管基本相同的仿制品。其它制造商的这些仿制品不受 Sulzer 的严格质量控制，因此不在其保修范围内。为了客户的利益，Sulzer 将持续对所有此类仿制品采取法律措施。

我们的维权行动从 2010 年的裁决开始（法院文号：33 O 306/09），当时科隆地区法院已裁定，仿制品——对 Mixpac 的 Candy Color 色彩系统（例如，黄色、青色、蓝色、粉色、紫色及棕色）圆顶形混合管的仿制——是对 Sulzer Mixpac 有限公司生产的混合管的非正当仿制，导致了本可避免的商业来源欺骗。科隆高等区域法院在 2011 年的裁决中也确认了这一初步裁定（法院文号：6 U 189/10）。

多年来，Mixpac 不断成功地进行此类维权，多次对混合管仿造商进行了维权诉讼或取得庭外和解，还成功地运用本公司的专利、商标或其他知识产权，在许多国家（例如，德国、日本、巴西、美国和英国）打击特定彩色混合管侵权产品。

例如，2009 年，美国法院在 Sulzer Mixpac 对 Ritter GmbH、NSJ 和 Peng Waves 维权诉讼案(09 Civ.9705 (DAB)) 中发布了一项临时限制令（随后发布了初步禁令）、以及一项缺席判决和永久性禁令，认定 Mixpac 的彩色圆顶商标和当时处于有效期的两项美国专利为有效且被侵权，保护了 Mixpac 的卡口连接技术。当时，Mixpac 混合管的几项技术也受到欧洲专利（特别是 EP 0 730 913 B1 和 EP 0 723 807 B1）的保护，德国杜塞尔多夫地区法院以及德国杜塞尔多夫高等区域法院在几起 PI 和专利侵权诉讼中确认了 Ritter 的混合管在当时侵犯了 Mixpac 在欧洲（属于德国部分）的专利权（法院文号：4b O 110/09, I-2 U 151/09, 4a O 30/15, 4a O 36/15）。

为了明确公司权利，解决未解决的纠纷，以及避免将来的纠纷，Mixpac 在 2016 年与 Ritter GmbH 及其兄弟企业签订了和解协议。该协议包括 Ritter 停止和终止侵权的承诺书（包括合同违约金），即不再提供以下牙科混合管（如下所示）：



图 1 承诺书中的混合管

然而，此后不久，Ritter 开始提供和销售略有不同的牙科混合管（如下所示）。在努力协商仍未能解决纠纷后，Mixpac 便提起诉讼以终止违反协议的行为，根据请求，慕尼黑地区法院 (Landgericht München I;(37 O 852/20) 对被告 Ritter GmbH、Frank Ritter 和 Ralf Ritter 下达禁令，命令这些 Ritter 被告必须停止提供那些略有不同的牙科混合管（如下所示）。



图 2 Ritter 略有不同的牙科混合管

被告 Ritter 徒劳地争辩说和解协议因各种原因而无效，但法院驳回了他们的争辩。此外，法院裁定 Mixpac 公司的合同主张是合理的。两种混合管之间的细微差别（比较图 1 与图 2）被认为是无关紧要的，其主要特征没有变化。

此外，法院还认为 Ritter 的彩色牙科混合管（如上方图 1 的和解协议所示）很可能是对 Mixpac 牙科混合管的不正当模仿。在发生诉讼的情况下，Mixpac 拥有法定主张（基于德国不正当竞争法），禁止 Ritter 公司提供这些彩色的牙科混合管（见图 1）。它们与原来的 Mixpac 混合管的区别主要在于透明的圆顶、彩色混合管（类似于 Mixpac 的 Candy Color 色彩）和圆顶的条纹。从整体视觉效果来看，法院认为这些差异从一般消费者的角度来看并不重要。

根据法院的判决，Ritter 的牙科混合管（上图 1）是与 Mixpac 混合管几乎相同的仿制品，并导致了本可避免的来源欺骗。圆顶顶部上刻有（几乎不可见）的 "Ritter" 字样无法克服这种欺骗。此外，法院发现，Ritter 对 Mixpac 美学设计特征几乎完全相同的使用没有任何事实理由。相反，可以合理预期 Ritter 应该改用其他美学特征，以创造出与 Mixpac 混合管具有明显视觉差异的他们自己的设计。

除禁令外，法院还在一项当前已属终局的具有法律约束力的裁决中下令，Ritter 必须对彩色混合管的报价和销售情况作出详细说明，Ritter 必须支付合同违约金、损失和诉讼费用。

在全球不同司法管辖区的数十起成功的法院诉讼案件中，**Sulzer Mixpac** 获得了判决和永久性禁令的保护，禁止销售与 **Mixpac** 混合管近似的产品或其他仿制品之类的假冒产品。假冒产品可能会导致不一致或不适当的混合、混合材料污染和/或程序延误。**Mixpac** 致力于保护其产品。正品的 **Mixpac** 混合管可以通过印在扣环上的 **MIXPAC™** 名称和 **Candy Color** 质量印章来识别。

关于 **Sulzer Mixpac** 有限公司

Sulzer Mixpac AG 是液体应用和混合技术产品和服务领域全球领先的的制造商和供应商。作为 **Sulzer** 集团填充器系统部门的一部分，**Mixpac** 业务部门具有强大的国际网络优势。总部位于瑞士。为了给客户提供最佳的服务，子公司设立在美国、英国和中国。

通过其旗下知名品牌（**Mixpac**、**Transcodent**、**Cox**、**Medmix**、**Haselmeier** 和 **Geka**），**Sulzer APS** 为医疗保健、粘合剂和美容市场中的液体应用和混合解决方案的开发提供了创新的产品和服务。我们受知识产权保护的填充器解决方案，依托于我们在塑料注射成型、双组份混合、药物输送和微型刷方面的行业领先技术，可以使客户的产品实现精确、安全、独特且更具可持续性。

MIXPAC™ - 是瑞士 **Sulzer Mixpac** 有限公司的注册商标。

T-MIXER™ - 是瑞士 **Sulzer Mixpac** 有限公司的注册商标。

CANDY COLORS™ – 是 **Sulzer Mixpac** 有限公司的注册商标

www.sulzer.com

咨询:

Cornelia Zeh

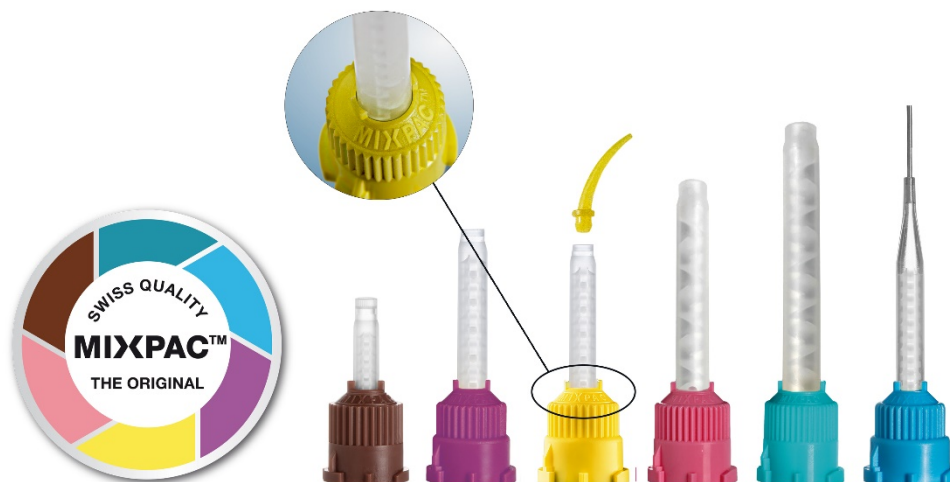
传媒与活动经理

Sulzer Mixpac AG

电话: +41 81 414 70 57,

cornelia.zeh@sulzer.com

本文件可能包含前瞻性陈述，包括但不限于对财务发展、市场活动或包含风险和不确定性的产品和解决方案的未来性能的预测。这些前瞻性的声明可能会因已知或未知的风险和各種其他因素而发生变化，这些因素可能会导致实际结果或效果与本文所作的声明存在重大差异



Candy Color 质量印章和 Mixpac 的 Candy Colors™ 标识混合管概览

图片来源: Sulzer Mixpac 有限公司, 免费复制